
Fitting instructions

Make: VW

Passat sedan+Variant; 2005->


Type: 4506

Permanently

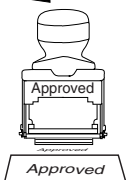
linked to

quality

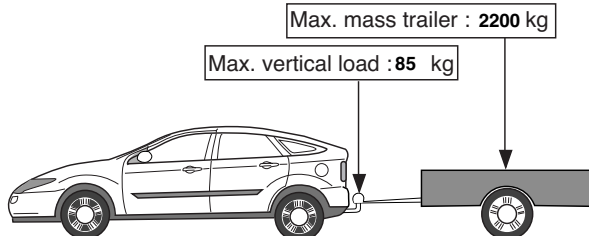
Couplingsclass: A50-X



94/20/EC



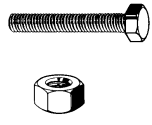
e11 00-5444



Max. mass trailer : **2200 kg**

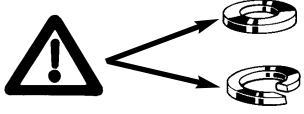
Max. vertical load : **85 kg**

D-Value: 11,3 kN




10.9


10

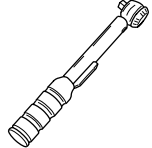




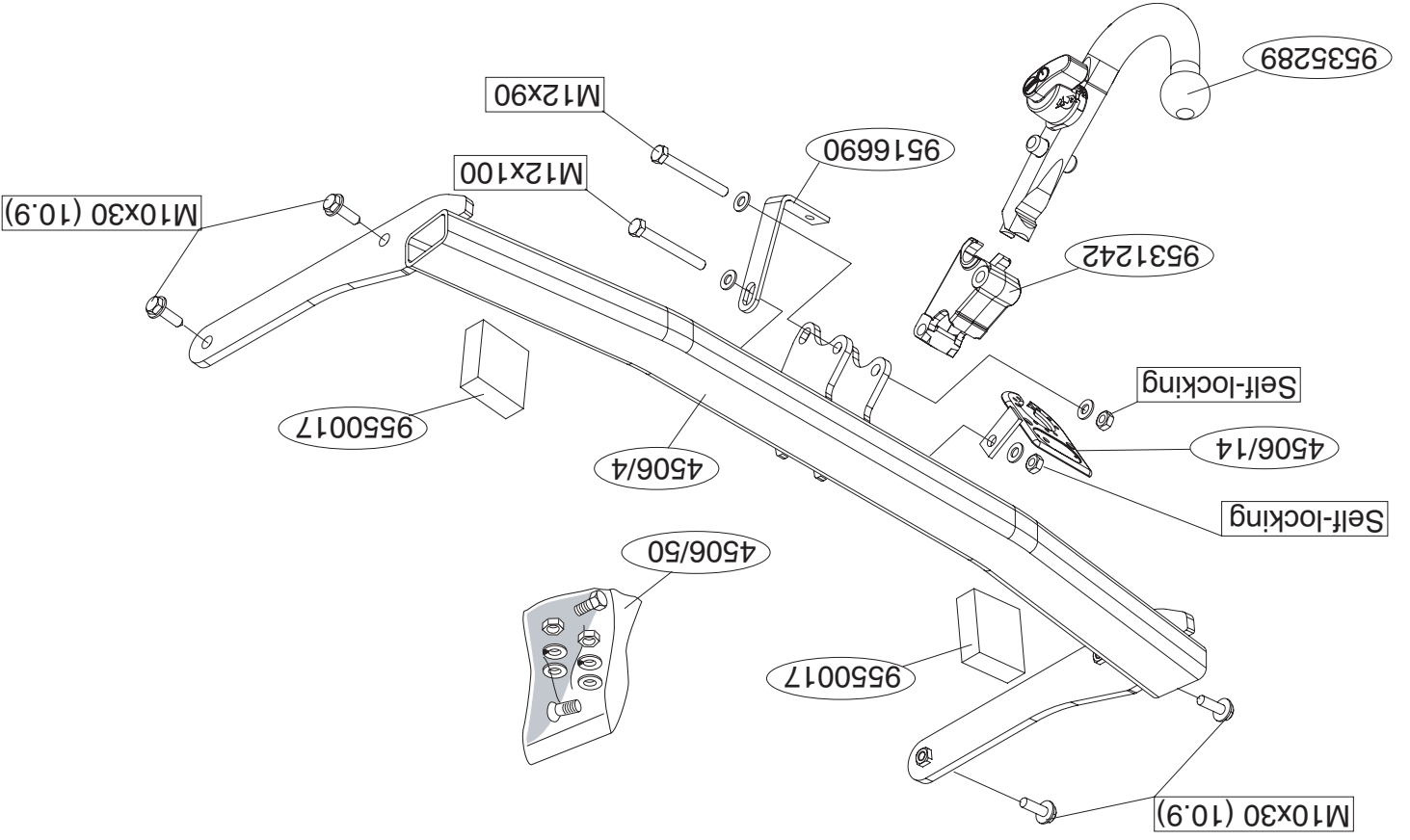
Torque settings for nuts and bolts (8.8)

M12  **71Nm (self-locking)**

Torque settings for nuts and bolts (10.9)

M10  **71Nm**

 **0km**  **+** **1000km** 



1. Demonteer de achterlicht units.
2. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig, de stootbalk wordt niet meer gebruikt. Herplaats de bouten.
3. Neem de uitlaat uit het achterste ophangrubber.
4. Demonteer het hiteschild.
5. Monteer trekhaak in chassis.
6. Plaats de twee PE schuimblokken als afdichting in de chassisbalken.
7. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig tabel vast.
8. Monteer het hiteschild.
9. Hang de uitlaat in het uitlaatrubber.
10. Zaag een deel overeenkomstig figuur 1 in het midden aan de onderzijde uit de bumper.
11. Monteer het kogelhuis inclusief stekkerplaat en beugel 9516690.
12. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig tabel vast.
13. Monteer de bumper.
14. Monteer de achterlicht units.
15. Stel de beugel 9516690 af op de bumper.
16. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig tabel vast.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuig onderdelen het werkplaats handboek.

Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

Raadpleeg voor montage en demontage van het afneembare kogelstelsel de bijgevoegde montagehandleiding.

BELANGRIJK:

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electriciteits-, rem- en

brandstofleidingen niet worden geraakt.

* Verwijder "indien aanwezig" de plastik dopjes uit de puntlasmoeren.

* Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.

1. Remove the rear-light units.
2. Remove the bumper and the steel buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed. Replace the bolts.
3. Release the exhaust from the rearmost exhaust rubber.
4. Remove the heat shield.
5. Fit the tow bar to the chassis.
6. Place the two PE foam blocks as spacers in the chassis members.
7. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the table.
8. Fit the heat shield.
9. Hang the exhaust in the exhaust rubber.
10. Saw a section out of the middle of the underside of the bumper as shown in fig 1.
11. Fit the ball housing, including socket plate and bracket 9516690.
12. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the table.
13. Fit the bumper.
14. Fit the rear-light units.
15. Adjust the 9516690 bracket to the bumper.
16. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the table.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.

For fitting instructions and attachment method, see drawing.

See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.

NOTE:

* Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation **MUST** be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink International

© 450670/07-12-2005/3



Dispositivo di traino tipo: 4506
Per autoveicoli: VW Passat sedan; 2005->
Tipo funzionale:

Classe e tipo di attacco: A50-X
Omologazione: e11 00-5444
Valore D: 11,3 kN
Carico Verticale max. S: 85 kg
Larghezza rimorchiabile per Caravan e T.A.T.S.: 2,45m vedere CARTA di CIRCOLAZIONE VEICOLO (motrice) + 70 cm = ..arrotondare ai 5 cm superiore (vedi D.M.28/05/85)
Massa rimorchiabile: vedi carta di circolazione dell' autoveicolo

Per verificare l'idoneità del dispositivo di traino omologato a norma CEE 94/20, all'installazione sulla vettura su cui si intende procedere al montaggio, compilare la seguente formula (se necessario declassare la massa rimorchiabile):

$$D = \frac{T \times C}{T + C} \times 0,00981 = \dots\dots\dots \text{kN}$$

dove: T= Massa Complessiva Max. della motrice (in kg)
C= Massa Rimorchiabile Max. della motrice (in kg)

DA COMPILARE PER IL COLLAUDO

DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO: la sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformità/ alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attacco meccanico:

tipo:.....
Il dispositivo di attacco sopra indicato è stato installato su autoveicolo
modello:.....
targa:.....
Data:.....

TIMBRO e FIRMA

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.

© 450670/07-12-2005/12

1. Démontez les feux arrière.
2. Déposez le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier ; la traverse ne sera plus utilisée. Remettez les boulons de fixations en place.
3. Retirez le tuyau d'échappement du caoutchouc de fixation arrière.

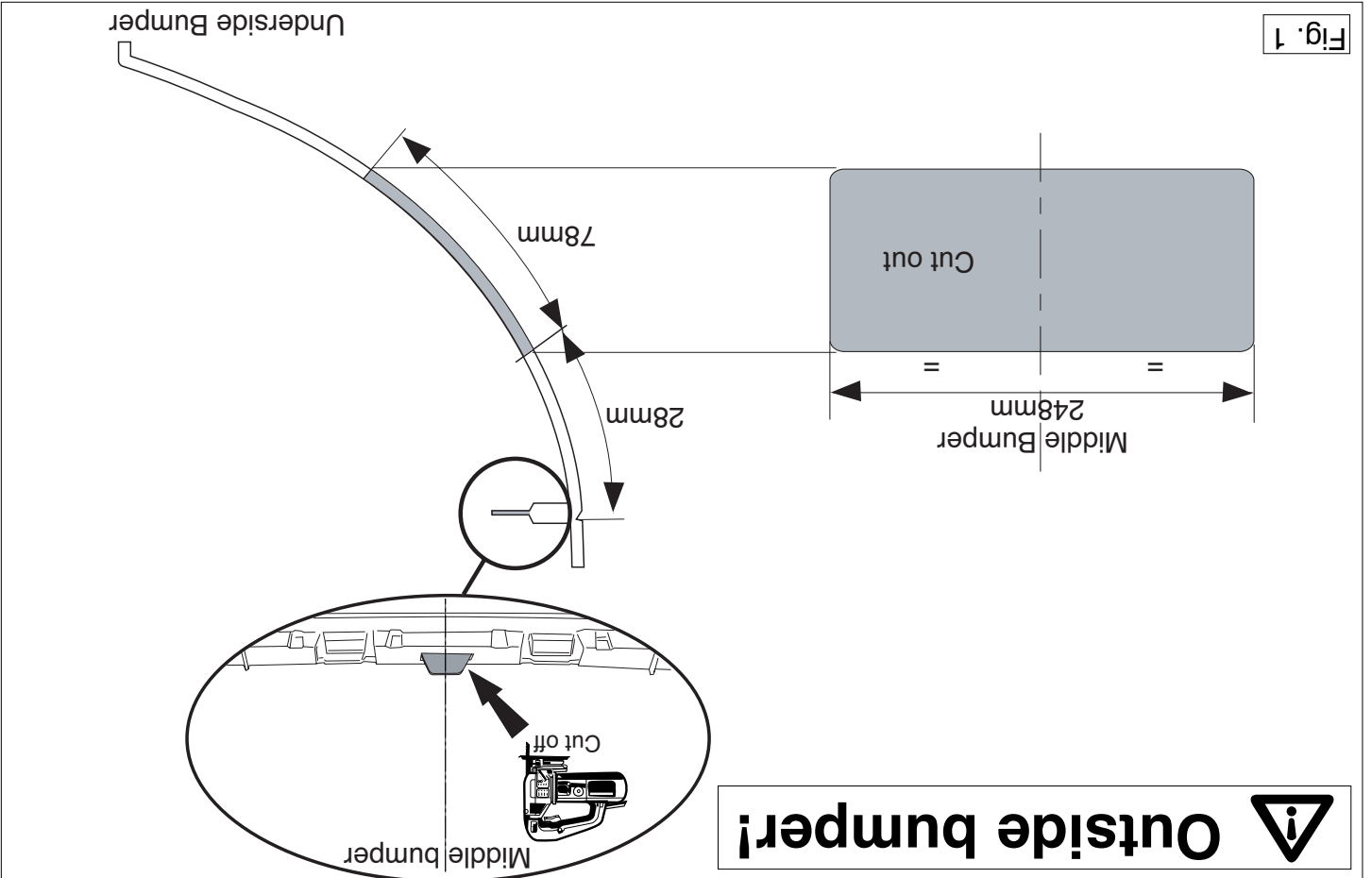
F INSTRUCTIONS DE MONTAGE.

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antiröhmaterial entfernt werden.
- * Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikklappen von den Punktschweißmütern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.
- * Die Quetschmütern müssen nach einem späteren lösen der Mütern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!

HINWEISE:

- Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.**
- Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.**
- Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.**

14. Die Rücklichter befestigen.
15. Den Bügel 9516690 auf die Stoßstange einstellen.
16. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Tabelle feststreuen.



do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.

- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * Do not drill through electrical-, brake- or fuel lines.
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- * This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

D MONTAGEANLEITUNG

1. Die Rücklichter abmontieren.
2. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Die Schrauben wieder anbringen.
3. Den Auspuff aus der hinteren Gummiauflängung herausnehmen.
4. Das Hitzeschild abmontieren.
5. Die Anhängervorrichtung im Langsträger befestigen.
6. Die zwei PE-Schaumblocke als Dichtung in den Fahrgestellträger einsetzen.
7. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Tabelle feststreuen.
8. Das Hitzeschild montieren.
9. Den Auspuff in den Auspuffgummie einhängen.
10. Auf der Unterseite der Stoßstange einen Teil aus der Mitte gemäß Abbildung 1 herausschneiden.
11. Das Kugelgehäuse einschließlich Steckdoseplatte und Halterung 9516690 montieren.
12. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Tabelle feststreuen.
13. Die Stoßstange montieren.

4. Déposer le bouclier thermique.
5. Monter l'attache-remorque dans le châssis.
6. Placer les deux blocs de mousse en polyester en guise de colmatage dans les longerons de châssis.
7. Serrer tous les boulons et écrous conformément au tableau.
8. Monter le bouclier thermique
9. Accrocher l'échappement dans le caoutchouc.
10. Scier au centre de la partie inférieure du pare-chocs une partie correspondant à la figure 1.
11. Monter le logement de la rotule y compris la prise électrique et le support 9516690.
12. Serrer tous les boulons et écrous conformément au tableau.
13. Mettre en place le pare-chocs.
14. Monter les feux arrière.
15. Ajuster le support 9516690 au pare-chocs.
16. Serrer tous les boulons et écrous conformément au tableau.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la notice de montage jointe.

REMARQUE:

- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.
- * Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- * Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage.

16. Szorítsa be az összes anyát és csavart a táblában feltüntetett csavarónyomatékig.

A szétszerelés és a jármű alkatrészek összeillesztése érdekében, lásd a munkahelyi kézikönyvet.

Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a rajzot.

Az eltávolítható gömbrendszert összeszerelése érdekében, lásd a összeszerelési kézikönyvet.

FONTOS

- * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjük felvilágosítást kereskedőnkől.
- * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- * A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedőnkénél.
- * **Fúrás során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az üzemanyag-vezetékeket.**
- * Amennyiben ponthegeztéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le róluk a műanyag sapkát.
- * A felszerelés után az útmutatót őrizzük a gépjármű papírjaival együtt.

RUS РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА

- 1 Снять оба блока задних фар.
- 2 Снять бампер вместе со стальным буферным брусом автомобиля буферный брус больше не понадобится. Поставить болты на место.
- 3 Вынуть выхлопную трубу из крайнего резинового кольца.
- 4 Снять теплозащитный экран.
- 5 Закрепить буксирный крюк на шасси.
- 6 В качестве уплотнения, вставить два полиэтиленовых элемента в балки шасси.
- 7 Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными в таблице.
- 8 Установить теплозащитный экран.

S MONTERINGSANVISNINGAR.

1. Demontera bakljusmodulerna.
2. Demontera stötfångaren inklusive stöttranden av stål från fordonet, stöttranden förfaller. Sätt tillbaka skruvar.
3. Lösgöra avgasröret från det bakersta avgasgummit.
4. Avlägsna värmeskölden.
5. Montera dragkroken i chassit.
6. Placera de båda PE-skumblocken som tätning i chassibalkarna.
7. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt tabellen.
8. Fäst värmeskölden.
9. Häng avgasröret i gummifästet.
10. Såga ut en del ur mitten av stötfångarens undersida enligt figur 1.
11. Montera kulhuset inklusive kontaktplattan och gavlarna 9516690.
12. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt tabellen.
13. Montera stötfångaren.
14. Montera bakljusmodulerna.
15. Justera 9516690-fästet efter stötfångaren.
16. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt tabellen.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordons delar.

Se skissen för montering och monteringsmaterial.

Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demontering av det löstagbara kulsystemet.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordon max. dragvikt och tillåtna kulttryck.
- * Vid borrning skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.

© 450670/07-12-2005/5

- 9 Подвесить выхлопную трубу в резиновое кольцо для подвески.
- 10 Выпилить часть из бампера в середине снизу, как указано на рис. 1.
- 11 Установить корпус с шаром, вместе со штепсельной платой и кронштейн 9516690.
- 12 Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными в таблице.
- 13 Установить бампер.
- 14 Установить оба блока задних фар.
- 15 Подогнать кронштейн 9516690 под бампер.
- 16 Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными в таблице.

Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.

Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

Для инструкций по установке и снятию съемного крюка с шаром, обращайтесь к прилагаемому руководству по монтажу.

ВНИМАНИЕ:

- * Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- * Если в точках крепления имеется слой битума или противوشумовой материал, его следует удалить.
- * Сведения о максимально допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
- * **При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горячего.**
- * Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.
- * После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.

© 450670/07-12-2005/10

ÜLEZITĚ

* Pokud je potřeba provést na vozě úpravy, obraťte se na svého prodejce.
* Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
* Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tážení se obraťte na svého prodejce.
* Při vtírání dbějte zvláště pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdivých a palivových kontaktů.
* Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
* Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.

H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ.

1 Távollista el a hátsó villágitöltésteket.
2 Távollista el a járműről az ütközőt és az acél ütközőrudat. Az ütközőrudra már nem lesz szükség. Cserélje ki a csavarokat.
3 Engedje ki a kipufogót a leghátsó kipufogógumiból.
4 Vegyük le a hővédő pajzsot.
5 Illessze a vontatórudat az alvázhoz.
6 Helyezze a két PE habómbót távolságtartóként az alváz elemeiben.
7 Szorítsa be az összes anyát és csavart a táblában felüntetett csavaronyomatkígy.
8 Szereljük fel a hővédő pajzsot.
9 Függeszse a kipufogót a kipufogógumira.
10 Fűreszeljen ki az ütköző közpész és alsó részéből egy cikket a(z) 1 ábrán felüntetett módon.
11 Illessze fel a gömbházat, az illesztőelemekkel és 9516690 konzolt együtt.
12 Szorítsa be az összes anyát és csavart a táblában felüntetett csavaronyomatkígy.
13 Helyezze fel az ütközőt.
14 Helyezze fel a hátsó villágitöltésteket.
15. Igazítsa a 9516690 konzolt a lökhárítóhoz.

* Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange
* Fjern plasticpropene "om de findes" fra de punktvejsede møtrikker.
* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

E INSTRUCCIONES DE MONTAJE.

1. Desmontar las unidades de las luces traseras.
2. Desmontar el parachoques inclusive el topé de acero del vehículo, el topé no se vuelve a utilizar. Volver a colocar tornillos.
3. Saque el tubo de escape de la goma posterior.
4. Retirar el escudo térmico.
5. Montar el gancho de remolque en el chasis.
6. Instalar los dos bloques de espuma PE para sellar los largueros del chasis.
7. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos de la tabla.
8. Coloque el escudo térmico.
9. Colgar el tubo de escape en la goma del tubo de escape.
10. Serrar una parte de acuerdo con la figura 1 en el centro del lado inferior del parachoques.
11. Montar la caja de la bola inclusive placa enchufe y el soporte 9516690.
12. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos de la tabla.
13. Montar el parachoques.
14. Montar las unidades de las luces traseras.
15. Ajuste el soporte 9516690 en el parachoques.
16. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos de la tabla.

Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.
Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.
Consultar para el montaje y desmontaje del sistema de la bola

myyjälä.

* Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeän säilytettävä yhdessä ajo-
neuvua koskevien paperoiden kanssa.
* Poista, "mikälli olemassaa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
* Odstráňte nárazník o oceľovou nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat. Vyměňte šrouby.
3 Uvoľnite výfuk z nezdáňenejši výfukové gumy.
4 Odejměte tepelný štít.
5 Připevněte tážnou tyč na podvozek.
6 Umištěte dva PE pěnové bloky jako rozpěry na nosník podvozku.
7 utáhněte všechny matice a šrouby kroužkovou silou uvedenou v tabulce.
8 Připevněte tepelný štít.
9 Zavešete výfuk do výfukové gumy.
10 Odřežte střední a spodní část nárazníku, viz schéma 1.
11 Připevněte křyt tážné koule včetně zásvukové destičky se zásvukou a konzolí 9516690.
12 utáhněte všechny matice a šrouby kroužkovou silou uvedenou v tabulce.
13 Připevněte nárazník.
14 Připevněte jednotky zadních světel.
15. Připusobte konzolii 9516690 nárazníku.
16 utáhněte všechny matice a šrouby kroužkovou silou uvedenou v tabulce.

CZ POKYNY K MONTÁŽI

* Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans
mans bilens övriga dokument.

DK MONTAGEVEJLEDNING.

1. Demontér baglysenhederne.
2. Demontér kotangere, inklusive køretøjets stålstødbøjle. Denne bliver overflødig. Sæt bolte på plads igen.
3. Tag understøtningen ud af den bageste strop.
4. Tag isoleringspladen af.
5. Monter anhangerrække i chassisset.
6. Anbring de to PE-skumblokke som afdekning i chassissvingerne.
7. Spænd alle bolte og møtrikker jf. tabellen.
8. Monter varmeskjoldet.
9. Hæng understøtningen i understøtningssømmet.
10. Sav en del ud af kotangeren midt på undersiden jf. fig. 1.
11. Monter kuglehuse, inklusive kontaktplade og beslaget 9516690.
12. Spænd alle bolte og møtrikker jf. tabellen.
13. Monter kotangere.
14. Monter baglysenhederne.
15. Juster bøjlen 9516690 på kotangeren.
16. Spænd alle bolte og møtrikker jf. tabellen.

Rådør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdsplads håndbogen.
Rådør for montage og montagemidler skitsen.
Rådør for montage og demontering af det aftagelige kuglesystem den vedlagte montagevejledning.
BEMÆRK:
* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændringer) på køretøjet.
* Underopbeholdningen skal fjernes de steder hvor trækkeet ligger an mod bilen.
* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækkræft og det tilladte kugletryk.

extraíble las instrucciones de montaje adjuntas.

N.B.:

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.



ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO.

1. Smontare i gruppi dei fanali posteriori.
2. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo; la barra in acciaio non dovrà più essere montata. Rimontare bulloni.
3. Estrarre il tubo di scarico dal sostegno di gomma più esterno.
4. Rimuovere lo scudo termico.
5. Montare il gancio traino sul telaio.
6. Inserire i due blocchi di polistirolo espanso nei montanti del telaio per chiuderli.
7. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate in tabella.
8. Montare lo scudo termico.
9. Inserire il tubo di scarico nel sostegno in gomma.
10. Segare via la parte indicata in figura 1 dalla parte centrale inferiore del paraurti.
11. Montare l'alloggiamento della sfera, completa di piastra di contatto e la staffa 9516690.
12. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate in tabella.
13. Montare il paraurti.
14. Montare i gruppi dei fanali posteriori.

10. Wypiliować zgodnie z rysunkiem 1 odcinek w środkowej części od spodu zderzaka.
11. Zamontować obudowę kuli wraz z płytą z gniazdem wtykowym i podpora 9516690.
12. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z tabelą.
13. Zamontować zderzak.
14. Zamontować zespoły tylnych świateł.
15. Wyregulować wspornik 9516690 na zderzaku.
16. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z tabelą.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Co do montażu i demontażu zdejmowanej kuli zapoznać się z załączoną instrukcją montażu .

Wskazówki:

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.
- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

15. Regolare la staffa 9516690 in base al paraurti.
16. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate in tabella.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio. Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio allegate.

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.



INSTRUKCJA MONTAŻU.

1. Zdemontować zespół tylnych świateł.
2. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową, belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Zderzak ponownie śrubi.
3. Wysunąć rurę wydechową z ostatniego zawieszenia.
4. Zdemontować osłonę ciepłą.
5. Zamontować hak holowniczy do podwozia.
6. Umieścić dwa klocki piankowe PE jako szczeliwo w poprzecznicach ramy podwozia.
7. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z tabelą.
8. Zamontować płytę żaroodporną
9. Zawiesić rurę wydechową w gumowym zawieszaniu.

© 450670/07-12-2005/7



ASENNUSOHJEET

- 1 Irrota takavaloyksiköt.
- 2 Irrota ajoneuvosta puskuri sekä teräksinen iskunvaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä. Aseta pultit takaisin paikalleen.
- 3 Irrota pakoputki takimmaisesta kannatinkumista.
- 4 Irrota lämpösuojus.
- 5 Kiinnitä vetokoukku alustaan.
- 6 Aseta molemmat PE-vaahdotuovikappaleet tiivisteeksi alustapalkkeihin.
- 7 Kiristä kaikki pultit ja Mutterit taulukon mukaisesti.
- 8 Kiinnitä lämpösuojus.
- 9 Ripusta pakoputki pakoputkikumiin.
- 10 Sahaa irti osa puskurin alaosan keskiosasta kuvan 1 osoittamalla tavalla.
- 11 Kiinnitä kuulakotelo sekä pistorasialevy ja kannatin 9516690.
- 12 Kiristä kaikki pultit ja Mutterit taulukon mukaisesti.
- 13 Kiinnitä puskuri.
- 14 Kiinnitä takavaloyksiköt.
- 15 Aseta kannatin 9516690 puskuriin.
- 16 Kiristä kaikki pultit ja Mutterit taulukon mukaisesti.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja.

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

Irrrottavan kuulajärjestelmän asennus- ja purkamisohjeet, ks. ohjeiden asennusopas.

TÄRKEÄÄ:

- * "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
- * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
- * Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleen-

© 450670/07-12-2005/8